

私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律第九条から第十六条までの規定による認可の申請、報告及び届出等に関する規則

Rules on Applications for Approval, Reporting, Notification, etc. Pursuant to the Provisions of Articles 9 to 16 of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade

(昭和二十八年九月一日公正取引委員会規則第一号)
(Fair Trade Commission Rule No. 1 of September 1, 1953)

私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律（昭和二十二年法律第五十四号）第六条及び第十条から第十六条までの規定による届出、認可申請及び報告に関する規則を次のように定める。

The following rules on applications for approval, reporting, notification, etc. pursuant to the provisions of Article 6 and 10 to 16 of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Act No. 54 of 1947) shall be established.

(用語)

(Terminology)

第一条 この規則において使用する用語であつて、私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律（以下「法」という。）において使用する用語と同一のものは、法において使用する用語と同一の意味において使用するものとする。

Article 1 The terms used in these Rules are the same as those used in the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (hereinafter referred to as "the Act") and shall have the same meaning as the terms used in the Act.

(法第九条第五項関係)

(Pertaining to paragraph 5, Article 9 of the Act)

第一条の二 法第九条第五項に規定する公正取引委員会規則で定める方法による資産の合計金額は、会社の最終の貸借対照表（当該会社がその設立後最初の事業年度を終了していない場合においては、当該会社の成立時の貸借対照表）による資産の合計金額とし、当該貸借対照表に係る事業年度終了の日（当該会社がその設立後最初の事業年度を終了していない場合においては、当該会社の成立時）後において会社法（平成十七年法律第八十六号）第百九十九条の規定による募集株式の発行等、同法第二条第一項第二十一号に規定する新株予約権の行使による株式の交付、社債の発行、株式交換、合併、分割、事業譲受、事業譲渡その他当該会社の資産に重要な変更があつた場合に

は、これらによる総資産の額の変動を加え又は除いた額とする。

Article 1-2 The total amount of assets calculated using the method provided by the rule of the Fair Trade Commission set out in paragraph 5, Article 9 of the Act shall be the total amount of assets in the final balance sheet of the company (or the balance sheet as of the incorporation of the company if the first business year after the incorporation thereof has not ended) or, in the event of an issue of shares for subscription, etc. pursuant to the provision of Article 199 of the Companies Act (Act No. 86 of 2005), an acquisition of shares resulting from an exercise of share options prescribed in item 21, paragraph 1, Article 2 of the Companies Act, an issue of company bonds, a share exchange, a merger, a split, an acquisition of business, a transfer of business or any other significant change to the assets of the company after the end of business year (or at the time of incorporation, if the first business year after the incorporation of the company has not ended) involved in the balance sheet, the amount calculated by adding or subtracting the change in the total asset amount resulting from the event.

第一条の三 法第九条第五項に規定する公正取引委員会規則で定める方法により合計した額は、会社及びその子会社の総資産の額を合計した額とする。この場合において、これらの会社の間で投資勘定及び資本勘定並びに債権及び債務を相殺消去して合計することができるものとする。

Article 1-3 (1) The total amount calculated using the method provided by the rule of the Fair Trade Commission prescribed in paragraph 5, Article 9 of the Act shall be the amount calculated by adding the amounts of the total assets of the company and its subsidiaries. In this event, the total amount may be calculated by offsetting the investment account, the capital account and claims and obligations among these companies.

2 前項に規定する相殺消去を行うにあつては、事業年度の末日が親会社（法第二条第十項に規定する子会社の総株主の議決権の過半数を有する会社をいう。以下この項において同じ。）たる会社の事業年度の末日と異なる子会社が当該親会社たる会社の事業年度の末日において、その総資産の額を算定するための決算を行うものとする。ただし、当該子会社の事業年度の末日と当該親会社たる会社の事業年度の末日との差異が三か月を超えない場合にあっては、この限りでない。

(2) In the event of offsetting as provided in the preceding paragraph, any subsidiary whose business year ends on a day different from that of the parent company (which refers to a company holding a majority of the voting rights of all shareholders of the subsidiary prescribed in paragraph 10, Article 2 of the Act; hereinafter the same shall apply in this paragraph) shall settle its accounts on the final day of the business year of its parent company to calculate the amount of its total assets; provided, however, that this shall not apply when the difference between the final day of business year of the

subsidiary and that of the parent company does not exceed three months.

第一条の四 法第九条第五項の規定により、会社及びその子会社の事業に関する報告をしようとする者は、国内の会社にあつては様式第一号による報告書、外国会社にあつては様式第二号による報告書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 1-4 (1) A person who files a report on the business of a company and its subsidiaries pursuant to the provision in paragraph 5, Article 9 of the Act shall submit to the Fair Trade Commission a written report using Form No. 1 if it is a company in Japan or a written report using Form No. 2 if it is a foreign company.

2 前項の報告書には、報告書を提出する会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書を添付しなければならない。

(2) The written report described in the preceding paragraph shall include as attachments a business report, a balance sheet and a profit and loss statement of the company submitting the written report for the most recent business year.

(法第九条第六項関係)

(Pertaining to paragraph 6, Article 9 of the Act)

第一条の五 法第九条第六項の規定により会社が新たに設立された旨の届出をしようとする者は、様式第三号による届出書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 1-5 (1) A person who files a notification of the incorporation of a new company pursuant to the provision of paragraph 6, Article 9 of the Act shall submit to the Fair Trade Commission a written notice using Form No. 3.

2 前項の届出書には、届出書を提出する会社の登記事項証明書を添付しなければならない。

(2) The written notice described in the preceding paragraph shall include as an attachment a certified copy of the commercial registry for the company submitting the written notice.

第一条の六 削除（平一四公取委規六）

Article 1-6 Deleted (Fair Trade Commission Rule No. 6 of 2002)

第一条の七 削除（平一四公取委規六）

Article 1-7 Deleted (Fair Trade Commission Rule No. 6 of 2002)

(法第十条関係)

(Pertaining to Article 10 of the Act)

第二条 法第十条第二項（第三項において準用する場合を含む。）の規定により取得し、又は所有する株式に関する報告をしようとする者は、国内の会社にあつては様式第四号による報告書、外国会社にあつては様式第五号による報告書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。ただし、合併又は分割をすることにより、議決権保有割

合が法第十条第二項（第三項において準用する場合を含む。）の政令で定める数値を超えることとなる場合において、法第十五条第二項（第三項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により公正取引委員会に届け出ることとされている合併に関する計画又は法第十五条の二第二項（第五項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により公正取引委員会に届け出ることとされている共同新設分割に関する計画若しくは法第十五条の二第三項（第五項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により公正取引委員会に届け出ることとされている吸収分割に関する計画において当該株式に関する事項を記載したときは、その合併に関する計画又は共同新設分割に関する計画若しくは吸収分割に関する計画を届け出ることをもって当該株式に関する報告書の提出に代えることができる。

Article 2 (1) A person who files a report on shares acquired or held pursuant to the provision in paragraph 2, Article 10 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 3) shall submit to the Fair Trade Commission a written report using Form No. 4 if it is a company in Japan or a written report using Form No. 5 if it is a foreign company; provided, however, that when a merger or a split results in the ratio of voting rights held exceeding the level specified by the Cabinet Order prescribed in paragraph 2, Article 10 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 3) and when information on the shares is stated in the plan with respect to a merger to be submitted to the Fair Trade Commission pursuant to the provision in paragraph 2, Article 15 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 3), in the plan with respect to a joint incorporation-type split to be submitted to the Fair Trade Commission pursuant to the provision in paragraph 2, Article 15-2 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 5) or in the plan with respect to an absorption-type split to be submitted to the Fair Trade Commission pursuant to the provision in paragraph 3, Article 15-2 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 5), submission of the written report on the shares may be replaced by filing of a notification of the plan with respect to the merger, the joint incorporation-type split or the absorption-type split.

2 前項の報告書には、報告書を提出する会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書を添付しなければならない。

(2) The written report described in the preceding paragraph shall include as attachments a business report, a balance sheet and a profit and loss statement of the company submitting the written report for the most recent business year.

（法第十一条第一項ただし書関係）

(Pertaining to the proviso of paragraph 1, Article 11 of the Act)

第三条 法第十一条第一項ただし書の規定により国内の会社の議決権をその総株主の議決権の百分の五（保険業を営む会社にあつては、百分の十。次条において同じ。）を

超えて有することとなる場合における議決権の取得又は保有についての認可を受けようとする者は、様式第六号による申請書正副二通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 3 (1) A person who seeks approval for the acquisition or the holding of voting rights of a company in Japan that results in holding in excess of five percent (or ten percent in the case of a company engaged in insurance business; the same shall apply in the following article) of the voting rights of all shareholders pursuant to the provision in the proviso of paragraph 1, Article 11 of the Act shall submit to the Fair Trade Commission two sets of a written application, specifically the original and a duplicate, using Form No. 6.

2 前項の認可申請書には、当該議決権に係る株式を発行した会社の定款、最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書を添付しなければならない。

(2) The written application for approval described in the preceding paragraph shall include as attachments the articles of incorporation, a business report, a balance sheet and a profit and loss statement of the company issuing shares pertaining to the voting rights for the most recent business year.

(法第十一条第二項関係)

(Pertaining to paragraph 2, Article 11 of the Act)

第四条 法第十一条第二項の規定により、国内の会社の議決権をその総株主の議決権の百分の五を超えて有することとなつた日から一年を超えて当該議決権を保有しようとする場合における議決権の保有についての認可を受けようとする者は、様式第七号による申請書正副二通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 4 (1) A person who seeks approval for the holding of voting rights of a company in Japan and expects to hold voting rights in excess of five percent of the voting rights of all shareholders for a period exceeding one year from the date of acquisition, pursuant to the provision of paragraph 2, Article 11 of the Act, shall submit to the Fair Trade Commission two sets of a written application, specifically the original and a duplicate, using Form No. 7.

2 前項の認可申請書には、当該議決権に係る株式を発行した会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書を添付しなければならない。

(2) The written application for approval described in the preceding paragraph shall include as attachments a business report, a balance sheet and a profit and loss statement of the company issuing shares relating to the voting rights for the most recent business year.

(法第十五条関係)

(Pertaining to Article 15 of the Act)

第五条 法第十五条第二項（第三項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により合併に関する計画を届け出ようとする者は、国内の会社にあつては様式第八号による届出書、外国会社にあつては様式第九号による届出書一通を公正取引委員会に

提出しなければならない。

Article 5 (1) A person who files a notification of the plan with respect to a merger pursuant to the provision in paragraph 2, Article 15 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 3) shall submit to the Fair Trade Commission a written notice using Form No. 8 if it is a company in Japan or a written notice using Form No. 9 if it is a foreign company.

2 前項の届出書は、当事者の連名で提出しなければならない。

(2) The written notice described in the preceding paragraph shall be submitted under the joint names of the relevant parties.

3 第一項の届出書には、次に掲げる書類を添付しなければならない。

(3) The written notice prescribed in paragraph 1 shall include as attachments the documents listed below:

一 届出会社（合併当事会社のすべてをいう。以下本条において同じ。）の定款

(i) The articles of incorporation of notifying companies (which refer to all companies involved in the merger; hereinafter the same shall apply in this article)

二 合併契約書の写（口頭の契約である場合には、その内容を説明する文書）

(ii) A copy of the merger contract (or, if the contract is orally executed, a document describing the content of the contract)

三 届出会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書並びに総株主の議決権の百分の一を超えて保有するものの名簿

(iii) Business reports, balance sheets and profit and loss statements for the most recent business year and lists of shareholders each holding in excess of one percent of the voting rights of all shareholders of notifying companies

四 合併に関し株主総会の決議又は総社員の同意があつたときは、その決議又は同意の記録の写

(iv) A copy of the record of resolutions on the merger adopted by the shareholders meeting or the consent to the merger granted by all members, if said resolutions or consent are obtained

（法第十五条の二関係）

(Pertaining to Article 15-2 of the Act)

第五条の二 法第十五条の二第二項（第五項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により共同新設分割に関する計画を届け出ようとする者は、国内の会社にあつては様式第十号による届出書、外国会社にあつては様式第十一号による届出書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 5-2 (1) A person who files a notification of the plan with respect to a joint incorporation-type split pursuant to the provision of paragraph 2, Article 15-2 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 5) shall submit to the Fair Trade Commission a written notice using Form No. 10

if it is a company in Japan or a written notice using Form No. 11 if it is a foreign company.

2 法第十五条の二第三項（第五項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により吸収分割に関する計画を届け出ようとする者は、国内の会社にあつては様式第十号の二による届出書、外国会社にあつては様式第十一号の二による届出書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

(2) A person who files a notification of the plan with respect to an absorption-type split pursuant to the provision in paragraph 3, Article 15-2 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 5) shall submit to the Fair Trade Commission a written notice using Form No. 10-2 if it is a company in Japan or a written notice using Form No. 11-2 if it is a foreign company.

3 前二項の届出書は、当事者の連名で提出しなければならない。

(3) The written notice described in the preceding paragraph shall be submitted in joint names of relevant parties.

4 第一項及び第二項の届出書には、次に掲げる書類を添付しなければならない。

(4) The written notice prescribed in paragraphs 1 and 2 shall include as attachments the documents listed below:

一 届出会社（分割の当事会社すべてをいう。以下本条において同じ。）の定款

(i) The articles of incorporation of notifying companies (which refer to all companies involved in the split; hereinafter the same shall apply in this article)

二 分割計画書又は分割契約書の写

(ii) A copy of the written split plan or the split contract

三 届出会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書並びに総株主の議決権の百分の一を超えて保有するものの名簿

(iii) Business reports, balance sheets and profit and loss statements for the most recent business year and lists of shareholders each holding in excess of one percent of the voting rights of all shareholders of notifying companies

四 分割に関し株主総会の決議又は総社員の同意があつたときには、その決議又は同意の記録の写

(iv) A copy of the record of resolutions on the split adopted by the shareholders meeting or the consent to the split granted by all members, if said resolutions or consent are obtained

（法第十六条関係）

(Pertaining to Article 16 of the Act)

第六条 法第十六条第二項（第四項において読み替えて準用する場合を含む。）の規定により事業又は事業上の固定資産の譲受け（以下「事業等の譲受け」という。）に関する計画を届け出ようとする者は、国内の会社から事業等の譲受けをしようとする場合にあつては様式第十二号による届出書、外国会社から事業等の譲受けをしようとする

る場合にあつては様式第十三号による届出書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

Article 6 (1) A person who files a notification of the plan with respect to an acquisition of a business or fixed assets used for business (hereinafter referred to as "acquisition of business, etc.") pursuant to the provision of paragraph 2, Article 16 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 4) shall submit to the Fair Trade Commission a written notice using Form No. 12 if the acquisition of business, etc. is from a company in Japan or a written notice using Form No. 13 if the acquisition of business, etc. is from a foreign company.

2 前項の届出書には、次に掲げる書類を添付しなければならない。

(2) The written notice described in the preceding paragraph shall include as attachments the documents listed below:

一 届出会社及び相手会社の定款

(i) The articles of incorporation of the notifying company and the other company

二 当該行為に関する契約書の写（口頭の契約である場合には、その内容を説明する文書）

(ii) A copy of the contract pertaining to the act (or, if the contract is executed orally, a document describing the contract)

三 届出会社及び相手会社の最近一事業年度の事業報告、貸借対照表及び損益計算書並びに総株主の議決権の百分の一を超えて保有するものの名簿

(iii) Business reports, balance sheets and profit and loss statements for the most recent business year and lists of shareholders each holding in excess of one percent of the voting rights of all shareholders of the notifying company and the other company

四 当該行為に関し株主総会若しくは社員総会の決議又は総社員の同意があつたときは、その決議又は同意の記録の写

(iv) A copy of the record of resolutions on the act adopted by the shareholders meeting or the consent to the act granted by all members, if said resolutions or consent are obtained

（法第十五条、第十五条の二及び第十六条関係）

(Pertaining to Articles 15, 15-2 and 16 of the Act)

第七条 公正取引委員会は、前三条による届出書を受理したときは、届出会社に対し、様式第十四号、様式第十四号の二、様式第十四号の三又は様式第十五号による届出受理書を交付するものとする。

Article 7 (1) On receipt of the written notice pursuant to the three preceding articles, the Fair Trade Commission shall deliver to the notifying company a written notice receipt in Form No. 14, 14-2, 14-3 or 15.

2 公正取引委員会は、前三条の規定による届出書類の記載事項が欠けている場合は、

届出会社に対し、当該届出書類の訂正を命じたうえ前項の届出受理書を交付することができる。

(2) In the event of any omission of information in the notification documents specified in the provisions of the three preceding articles, the Fair Trade Commission may deliver the written notice receipt described in the preceding paragraph after requesting to the notifying company to correct the notification documents.

3 届出会社は、届出後合併、分割又は事業等の譲受けの効力が生ずる日までに届出書類の記載事項に重要な変更があつた場合は、改めて第五条、第五条の二又は第六条の規定による届出書類を公正取引委員会に提出しなければならない。

(3) If there is any significant change in the information in the notification documents after the notification and before the date the merger, a split or an acquisition of business, etc. takes effect, the notifying company shall resubmit to the Fair Trade Commission the notification documents specified in the provisions of Article 5, 5-2 or 6.

4 届出会社は、合併、分割又は事業等の譲受けの効力が生じたときは、様式第十六号、様式第十六号の二、様式第十六号の三又は様式第十七号による報告書一通を公正取引委員会に提出しなければならない。

(4) When a merger, a split or an acquisition of business, etc. has taken effect, the notifying company shall submit to the Fair Trade Commission a written report using Form Nos. 16, 16-2, 16-3 or 17.

第八条 公正取引委員会は、届出会社に対し、法第十五条第五項（法第十五条の二第六項及び法第十六条第五項において読み替えて準用する場合を含む。次項において同じ。）に規定する必要な報告、情報又は資料の提出（以下「報告等」という。）を求めるときは、様式第十八号、様式第十八号の二、様式第十八号の三又は様式第十九号による報告等要請書を交付するものとする。

Article 8 (1) When requesting a notifying company to submit the necessary reports, information or materials (hereinafter referred to as the "reports, etc.") stipulated in the provision of paragraph 5, Article 15 of the Act (including mutatis mutandis application pursuant to paragraph 6, Article 15-2 and paragraph 5, Article 16 of the Act; hereinafter the same shall apply in the following paragraph), the Fair Trade Commission shall deliver a written request for reports, etc. in Form No. 18, 18-2, 18-3 or 19.

2 公正取引委員会は、届出会社から法第十五条第五項に規定する報告等を受理したときは、届出会社に対し、様式第二十号、様式第二十号の二、様式第二十号の三又は様式第二十一号による報告等受理書を交付するものとする。

(2) On receiving from the notifying company the reports, etc. stipulated in the provision of paragraph 5, Article 15 of the Act, the Fair Trade Commission shall deliver to the notifying company a written receipt of reports, etc. using Form Nos. 20, 20-2, 20-3 or 21.